

LSF19 S300-1

Die grinder

Tiskovina č. 9836 6287 35
Datum publikace 2023-01-25

Platí od sériového č. A0440001

Pokyny k používání výrobku

LSF19 S300-1
(30000 ot./min)

8423122481



VÝSTRAHA



Přečtěte si veškerá bezpečnostní varování a veškeré pokyny.

Nedodržení bezpečnostních varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Uschovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

Atlas Copco

Informace o produktu	3
Všeobecné informace	3
Výstražná upozornění.....	3
Záruka	3
Webová stránka.....	4
ServAid	4
Materiálové bezpečnostními listy MSDS/SDS	4
Video týkající se bezpečnosti produktu pro brusky	4
PTFE	5
Země původu.....	5
Rozměrové výkresy	5
Přehled	5
Konstrukce a funkce	5
Technické údaje o produktech.....	5
Instalace.....	6
Instalační požadavky	6
Kvalita vzduchu	6
Pokyny pro přimazávání vzduchu.....	6
Připojení stlačeného vzduchu.....	6
Pokyny k instalaci	6
Vizuální kontrola – nástroje a příslušenství	6
Provoz.....	8
Pokyny pro ergonomickou práci	8
Provozní pokyny	9
Přehled provozu nástroje.....	9
Páka škrticího ventilu a bezpečnostní spouštěč.....	10
Servis	11
Pokyny k údržbě	11
Obecná bezpečnost při servisu a údržbě	11
Servisní doporučení.....	11
Výměna lopatek.....	11
Pokyny k mazání	11
Ochrana proti korozi a čištění	11
Mazání.....	11
Pokyny k mazání	12
Pokyny k provádění demontáže/montáže.....	12
Pokyny pro lamelový motor	12
Recyklace	15
Nařízení o ochraně životního prostředí.....	15

Informace o produktu

Všeobecné informace

VÝSTRAHA Nebezpečí vzniku škody na majetku a vážného úrazu

Před použitím nástroje se ujistěte, zda jste si přečetli veškeré pokyny, zda jim rozumíte a zda je dodržujete. Nedodržení všech pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, škodu na majetku anebo vážný úraz.

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní informace dodané s různými částmi systému.
- ▶ Přečtěte si veškeré produktové pokyny týkající se instalace, obsluhy a údržby různých částí systému.
- ▶ Přečtěte si veškeré zákonné bezpečnostní předpisy týkající se systému a jeho částí.
- ▶ Uschovejte veškeré bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí potřebu.

Výstražná upozornění

Výstražná upozornění **Nebezpečí**, **Výstraha**, **Varování** a **Upozornění** mají následující význam:

NEBEZPEČÍ	NEBEZPEČÍ značí nebezpečnou situaci, která, pokud se na ní nebude brát ohled, zaví ní smrt nebo vážné zranění.
VÝSTRAHA	VÝSTRAHA značí nebezpečnou situaci, která, pokud se na ní nebude brát ohled, může zavinit smrt nebo vážné zranění.
VAROVÁNÍ	VAROVÁNÍ, ve spojení s bezpečnostním výstražným symbolem, značí nebezpečnou situaci, která, pokud se na ní nebude brát ohled, může zavinit v některých případech zranění.
UPOZORNĚNÍ	UPOZORNĚNÍ se používá k označení postupů, které nejsou spojeny s rizikem úrazu.

Záruka

- Záruka na produkt vyprší za 12+1 měsíců po odeslání z distribučního centra společnosti Atlas Copco.
- Normální opotřebením dílů není zárukou kryto.
 - Normálním opotřebením se rozumí opotřebením, které vyžaduje výměnu dílu nebo jinou úpravu/přepřepování při provádění standardní údržby nástroje, a je typické pro dané období (vyjádřené časem, provozními hodinami nebo jiným způsobem).
- Záruka na produkt předpokládá správné používání a provádění údržby a oprav nástroje a jeho konstrukčních dílů.
- Poškození dílů, ke kterému dojde v důsledku nesprávně prováděné údržby, nebo údržby prováděné jinými stranami než Atlas Copco nebo jejími certifikovanými servisními partnery během záruční doby, nebude zárukou kryto.
- Abyste zabránili poškození nebo zničení dílů nástroje, provádějte údržbu nástroje v souladu s doporučenými plány údržby a postupujte přitom podle správných pokynů.
- Záruční opravy musí být prováděny výhradně v dílnách Atlas Copco nebo jejich certifikovaných servisních partnerů.

Atlas Copco nabízí prodlouženou záruku a provádění preventivní údržby podle současného stavu vývoje a znalostí v rámci svých smluv ToolCover. Další informace si vyžádejte u svého místního servisního zástupce.

V případě elektrických motorů:

- Záruka bude platit pouze v případě, že elektrický motor nebyl otevřen.

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Atlas Copco.

Navštivte: www.atlascopco.com.

ServAid

ServAid je portál, který se průběžně aktualizuje a obsahuje technické informace, např.:

- Regulační a bezpečnostní informace
- Technické údaje
- Pokyny týkající se instalace, provozu a údržby
- Seznamy náhradních dílů
- Příslušenství
- Rozměrové výkresy

Navštivte: <https://servaid.atlascopco.com>.

Ohledně dalších informací kontaktujte prosím místního zástupce společnosti Atlas Copco.

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/SDS

Materiálové bezpečnostními listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Atlas Copco.

Další informace naleznete na webových stránkách společnosti Atlas Copco: www.atlascopco.com/sds.

Video týkající se bezpečnosti produktu pro brusky

Zjistěte další informace o bezpečnostních funkcích brusek společnosti Atlas Copco a o dalších opatřeních, která musí obsluha dodržovat, aby zajistila bezpečný provoz. Chcete-li si video prohlédnout, klepněte na odkaz nebo nasnímejte kód QR níže:

https://www.youtube.com/watch?v=XK_dHwli8-Q



PTFE

VÝSTRAHA Škodlivé účinky polymeru

Lamely v tomto výrobku obsahují PTFE (syntetický fluoropolymer). V důsledku opotřebení se uvnitř výrobku mohou nacházet částice PTFE. Při zahřívání PTFE mohou vznikat výpary, které způsobují horečku z polymerových výparů s příznaky podobnými chřipce, zejména při kouření kontaminovaného tabáku.

Při manipulaci s lamelami a jinými součástmi je třeba dodržovat zdravotní a bezpečnostní pokyny týkající se PTFE:

- ▶ Během provádění oprav/údržby tohoto výrobku nekuřte.
- ▶ Částice PTFE nesmějí přijít do styku s otevřeným ohněm, žárem nebo teplem.
- ▶ Části motoru je nutné omývat čisticí kapalinou, nikoliv pouze ofukovat vzduchem.
- ▶ Než se začnete věnovat jakékoliv jiné činnosti, umyjte si ruce.

Země původu

Informace o zemi původu naleznete na štítku produktu.

Rozměrové výkresy

Rozměrové výkresy se nacházejí v archivu rozměrových výkresů (Dimensional Drawings Archive) nebo na portálu ServAid.

Navštivte: <http://webbox.atlascopco.com/webbox/dimdrw> nebo <https://servaid.atlascopco.com>.

Přehled

Konstrukce a funkce

Tato kleštinová bruska je určena pouze pro práci s montovanými brusnými kotouči a s rotačními pilníky. Tento model je promazáván. Stroj, jeho nástavce a příslušenství mohou být používány pouze pro stanovené účely; jakékoli jiné způsoby použití jsou zakázány.

- Nikdy nepoužívejte brusné kotouče upevněné pomocí adaptéru, neboť stroj není vybaven krytem brusného kotouče.
- Nikdy ke stroji neupevňujte pilové kotouče nebo jiné řezné nástroje; používejte pouze specifikované brusné kotouče nebo kartáče.

Technické údaje o produktech

Technické údaje o produktech se nacházejí na portálu ServAid nebo na webových stránkách společnosti Atlas Copco.

Navštivte: <https://servaid.atlascopco.com> nebo www.atlascopco.com.

Instalace

Instalační požadavky

Kvalita vzduchu

- Za účelem dosažení optimální funkčnosti a maximální životnosti stroje doporučujeme používat stlačený vzduch s rosným bodem nejvýše +10 °C. Doporučuje se instalace vymrazovacího sušiče.
- Použijte samostatný vzduchový filtr, který odstraňuje pevné částičky větší než 30 mikronů a více než 90 % kapalné vody. Filtr instalujte co nejbližší produktu a instalujte jej dříve než veškeré ostatní přípravné jednotky, aby nedošlo k poklesu tlaku.
- i** U impulzních/impaktivních nástrojů se zkontrolujte, zda používáte lubrikanty, upravené pro tyto nástroje. Běžné lubrikanty obsahují příliš mnoho oleje a proto snižují výkon nástroje, protože v motoru je příliš moc oleje.
- i** Před připojením k nástroji zkontrolujte, zda jsou hadice a spojka čisté a neobsahují prach.
- i** Jak lubrikovaným, tak i nelubrikovaným produktům prospěje malé množství oleje z maznice.

Pokyny pro přimazávání vzduchu

Doporučené přimazávače vzduchu:

- Atlas Copco Optimizer (1 litr) 9090 0000 04
- Q8 Chopin 46
- Olej Shell Air Tool Oil S2 A 320

Připojení stlačeného vzduchu

⚠ VÝSTRAHA Riziko vážného úrazu

Stlačený vzduch může způsobit zranění.

- ▶ Pokud není nástroj používán, nebo před jakýmkoliv nastavováním, vždy vypněte přívod vzduchu.
- ▶ Pokud není nástroj používán, nebo před jakýmkoliv nastavováním, uvolněte tlak vzduchu z hadice a nástroj odpojte od přívodu vzduchu.
- ▶ Vždy používejte správnou velikost hadice a správný tlak vzduchu pro nástroj.

⚠ VÝSTRAHA Stlačený vzduch

Vzduch při vysokém tlaku může způsobit závažné škody a vážná zranění.

- ▶ Nepřekračujte maximální tlak vzduchu.
- ▶ Ujistěte se, že hadice ani spojky nejsou poškozené nebo uvolněné.

Správné hodnoty tlaku vzduchu a velikosti hadice naleznete v části Technické údaje o výrobku - <https://servaid.atlascopco.com> nebo www.atlascopco.com.

- i** Před připojením k nástroji zkontrolujte, zda jsou hadice a spojka čisté a bez prachu.

Pokyny k instalaci

Vizuální kontrola – nástroje a příslušenství

Před použitím nástroj a jeho součástí vizuálně zkontrolujte.

- Upínací držák.
- Páka škrticího ventilu.

- Zápádka páky.

Hledejte známky jakéhokoliv poškození či úniku oleje, které by mohlo ohrozit bezpečnost používání nástroje.

Provoz

Pokyny pro ergonomickou práci

Při čtení tohoto seznamu obecných ergonomických doporučení zvažujte své pracoviště a vyhledejte oblasti, kde byste mohli zlepšit podmínky z hlediska držení těla, umístění součástí či pracovního prostředí.

- Při práci dělejte časté přestávky a často měňte polohu.
- Přizpůsobte si pracoviště tak, aby vyhovovalo vašim potřebám a vykonávané práci.
 - Zajistěte si pohodlný dosah stanovením míst, kde je nutno umístit díly nebo nástroje, aby se zabránilo statickým pohybům.
 - Používejte vybavení pracoviště, jako jsou například stoly a židle, způsobem vhodným pro vykonávanou práci.
- Při montážních operacích se vyhýbejte pracovním polohám nad úroveň ramen nebo činnostem spojeným s nehybným držením těla.
 - Při práci v poloze nad úroveň ramen snižte zátěž nehybných svalů snížením tíhy nástroje, například pomocí momentových ramen, navíjecích bubnů nebo vyvažovacích zařízení. Snižít zátěž nehybných svalů můžete také držením nástroje blíže u těla.
 - Dělejte časté přestávky.
 - Vyhýbejte se extrémním polohám paží a zápěstí, zejména během operací vyžadujících vynaložení určité síly.
- Zajistěte si pohodlné zorné pole minimalizací pohybů očí a hlavy.
- Při práci používejte vhodné osvětlení.
- Pro práci vyberte vhodný nástroj.
- V hlučném prostředí používejte ochranu sluchu.
- Používejte vysoce kvalitní nástroje a spotřební materiál, abyste minimalizovali vystavení se nadměrným úrovním vibrací.
- Minimalizujte své vystavení se účinkům reakčních sil.
 - V případě řezání:

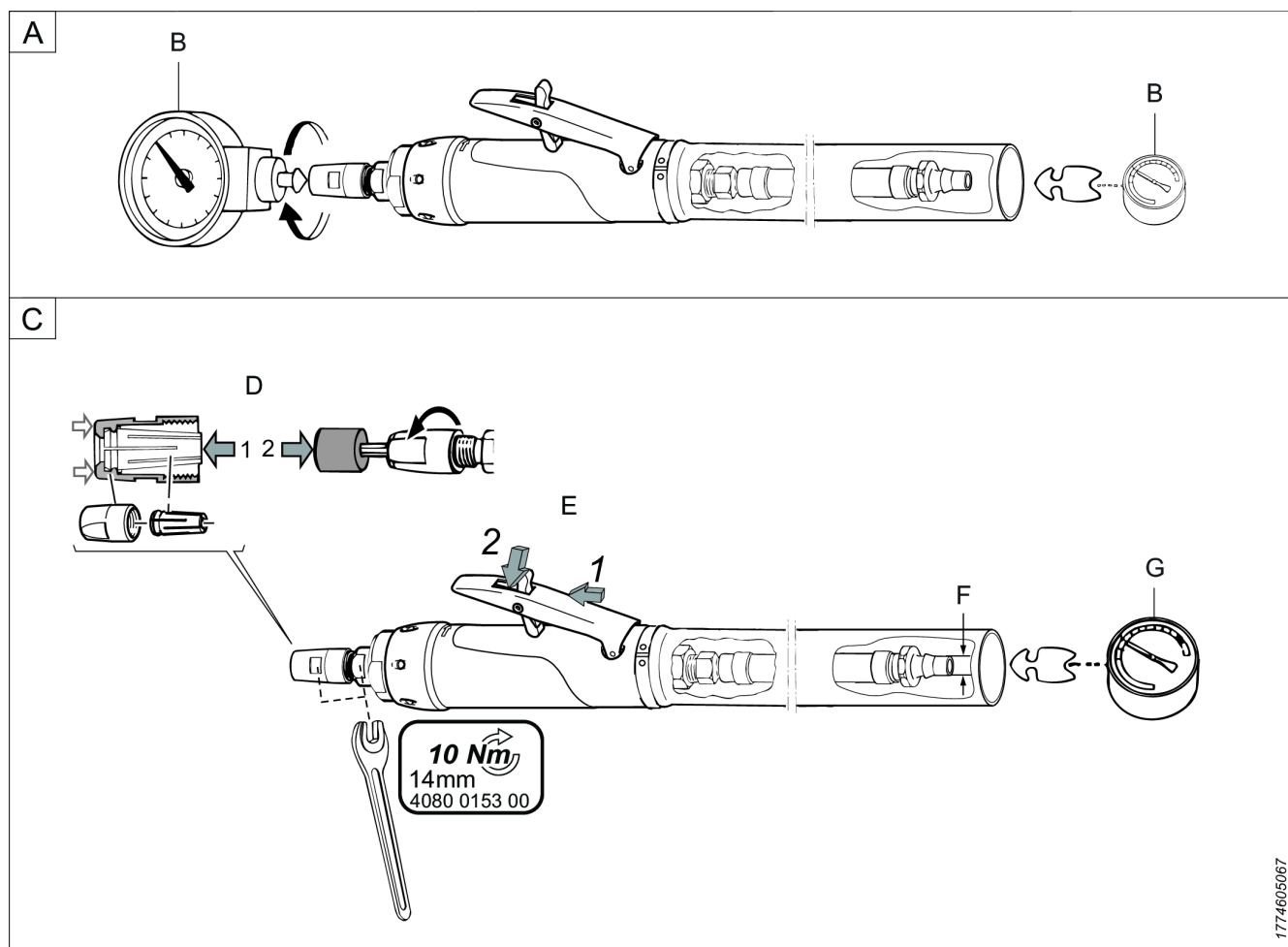
Pokud je řezný kotouč ohnutý nebo pokud není správně veden, může dojít k jeho zaseknutí. Pro řezné kotouče používejte správné přírubové spojky a při řezání zamezte ohýbání kotouče.
 - V případě vrtání:

Pokud dojde ke zlomení břitu vrtáku, může se vrták zaseknout. Je-li mezní moment příliš vysoký, používejte pomocné rukojeti. Bezpečnostní norma ISO11148, část 3, doporučuje použití prostředku k absorbování reakčního momentu, pokud je vyšší než 10 Nm u nástrojů s pistolovou rukojetí a pokud je vyšší než 4 Nm u nástrojů s přímým pouzdrem.
 - Při používání šroubováků nebo utahováků s přímým vedením:

Reakční síly závisejí na nastavení nástroje a charakteristikách spoje. Síla a postavení určují velikost reakční síly, jakou operátor dokáže tolerovat. Přizpůsobte nastavení momentu síle a poloze operátora a použijte momentové rameno nebo reakční tyč, je-li moment příliš vysoký.
- V prašném prostředí používejte systém na odsávání prachu nebo protiprachovou masku.

Provozní pokyny

Přehled provozu nástroje



A	Kontrola volnoběžných otáček
B	Maximální otáčky při 6.3 baru 90 psig 30000 ot./min.
C	Návod k obsluze
D	Připojte upevňovací pouzdro (1) a dřík (2)
E	Stisknutím bezpečnostní západky (1) směrem dopředu a stisknutím spouštěcího tlačítka (2) spusťte nástroj
F	Rozměr vzduchové hadice: 13 mm (1/2")
G	Maximální tlak vzduchu: - 6.3 baru (- 90 psig)

Pokyny ohledně nastavení

⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí vážného zranění nebo smrti

Nadměrné otáčky mohou způsobit vážné zranění nebo smrt!

- ▶ Neměňte nastavení otáček nástroje.
- ▶ Nepřekračujte maximální otáčky uvedené na nástroji.


Testování brusky by měl provádět pouze odborný technický personál. Technici musí mít oprávnění k testování tohoto typu nástroje a k obsluze pneumatického systému v souladu s národními předpisy.

- Provádějte kontrolu rychlosti přístroje bez zátěže každý den a vždy po servisním zásahu. Kontrolu rychlost bez zátěže provádějte s odejmutým brusným zařízením.

- Pomocí regulátoru tlaku předcházejte příliš velkému zvýšení tlaku vzduchu, které může způsobit vznik nadměrných otáček nástroje.
- Zkontrolujte stav všech spojek a vzduchových hadic.

Páka škrticího ventilu a bezpečnostní spouštěč

Funkcí páky škrticího ventilu je zabránit neúmyslnému spuštění nástroje.

-  Přepnutím páky bezpečnostního ventilu uzamknete/odemknete funkci zabezpečení. Před odložením nástroje vždy přepněte páku škrticího ventilu do uzamčené polohy.
- Zkontrolujte, zda bezpečnostní spouštěč funguje správně.
- Pokud bezpečnostní spouštěč nefunguje správně, vyměňte ho.
- Nikdy nevyjímejte bezpečnostní spouštěč ani ho nezajišťujte přelepením páskou.

Servis

Pokyny k údržbě

Obecná bezpečnost při servisu a údržbě

Neprovádějte žádnou demontáž nástroje.

Tuto údržbu musí provádět pouze autorizované dílny nebo kvalifikovaní servisní technici.

⚠ VÝSTRAHA Riziko vážného úrazu

Stlačený vzduch může způsobit zranění.

- ▶ Pokud není nástroj používán, nebo před jakýmkoliv nastavováním, vždy vypněte přívod vzduchu.
- ▶ Pokud není nástroj používán, nebo před jakýmkoliv nastavováním, uvolněte tlak vzduchu z hadice a nástroj odpojte od přívodu vzduchu.
- ▶ Vždy používejte správnou velikost hadice a správný tlak vzduchu pro nástroj.

Servisní doporučení

Doporučuje se pravidelně provádět preventivní údržbu. Viz podrobné informace o preventivní údržbě. Pokud produkt nefunguje správně, vyřaďte jej z provozu a zkontrolujte.

Pokud nejsou žádné podrobné informace o preventivní údržbě uvedeny, postupujte podle následujících obecných pokynů:

- Pečlivě vyčistěte příslušné součásti.
- Vyměňte jakékoli vadné nebo opotřebované díly.

Výměna lopatek

Lopatky v motoru vyměňte, jakmile zjistíte pokles výkonu nástroje. Pokud nebudou lopatky vyměněny včas, může dojít k poškození dalších částí motoru. K prodloužení životnosti lopatek použijte olejový přímazávač k dávkování oleje do přívodu vzduchu.

Pokyny k mazání

Ochrana proti korozi a čištění

Voda ve stlačeném vzduchu může způsobit korozi. Aby se zabránilo vzniku koroze, důrazně doporučujeme nainstalovat sušičku vzduchu.

Voda a částice mohou způsobit zadírávání lopatek a ventilů. Tomu lze zabránit nainstalováním vzduchového filtru v blízkosti produktu tak, aby nedošlo k poklesu tlaku.

Před delší odstávkou vždy chraňte nástroj přidáním několika kapek oleje do přívodu vzduchu. Spusťte nástroj na dobu 5–10 sekund a jakýkoliv nadbytečný olej na výstupu vzduchu zachyťte do utěrky.

UPOZORNĚNÍ Nepokoušejte se čistit vzduchovou cestu pomocí ostrých nástrojů.

Přívod vzduchu je opatřen sítkem. Pokud dojde k jeho poškození, mohou cizí objekty poškodit ventily, což povede k nadměrným otáčkám.

Mazání

V případě použití pružného vřetenového nástavce – při upevňování nástavce vřetena – naneste 0,5 cm³ (0,03 cu in) mazacího tuku typu „Lubricating Engineers LE3752“ (nebo mazacího tuku EP) na spodní část otvoru upínacího pouzdra.

Pokyny k mazání

Používejte pouze maziva dobré kvality. Oleje a mazací tuky uvedené v tabulce mazání jsou příklady maziv, která je možné doporučit.

Značka	Všeobecné použití Ložiska
BP	Energrease LS-EP2
Castrol	Spheerol EP L2
Esso	Beacon EP2
Q8	Rembrandt EP2
Mobil	Mobilegrease XHP 222
Shell	Alvania EP2
Texaco	Multifak EP2
Molycote	BR2 Plus

Pokyny k provádění demontáže/montáže

Pokyny pro lamelový motor

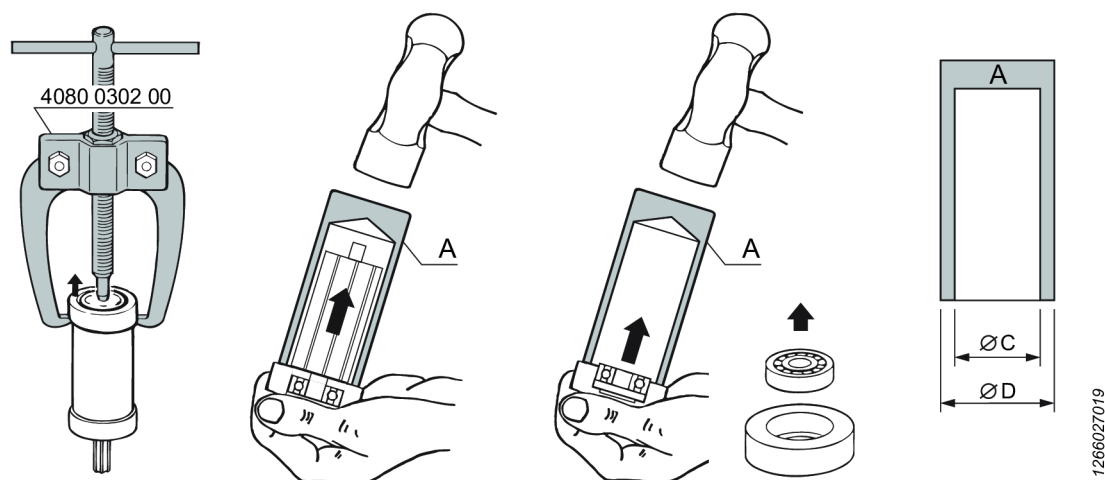
⚠ VÝSTRAHA Škodlivé účinky polymeru

Lamely v tomto výrobku obsahují PTFE (syntetický fluoropolymer). V důsledku opotřebení se uvnitř výrobku mohou nacházet částice PTFE. Při zahřívání PTFE mohou vznikat výpary, které způsobují horečku z polymerových výparů s příznaky podobnými chřipce, zejména při kouření kontaminovaného tabáku.

Při manipulaci s lamelami a jinými součástmi je třeba dodržovat zdravotní a bezpečnostní pokyny týkající se PTFE:

- ▶ Během provádění oprav/údržby tohoto výrobku nekuřte.
- ▶ Částice PTFE nesmějí přijít do styku s otevřeným ohněm, žářem nebo teplem.
- ▶ Části motoru je nutné omývat čisticí kapalinou, nikoliv pouze ofukovat vzduchem.
- ▶ Než se začnete věnovat jakékoliv jiné činnosti, umyjte si ruce.

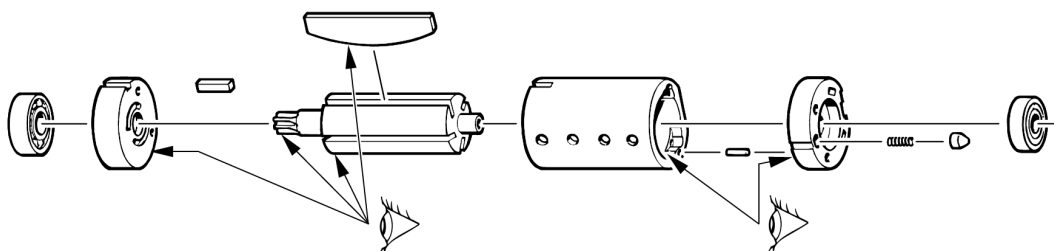
Demontáž



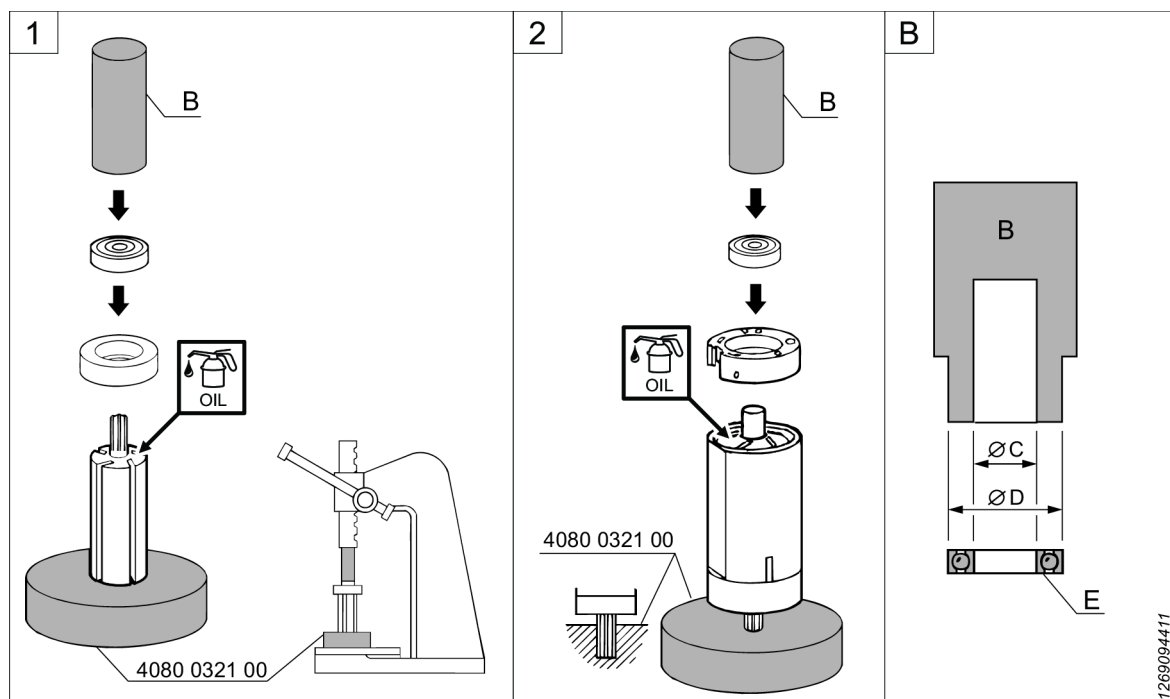
Servisní nástroje jsou rovněž zahrnuty do naší **Základní sady servisních nástrojů**. Další informace viz objednávací č. 9835 5485 00

Demontážní nástroj – upínací trn A

Objednací číslo	Ø D	Ø C
4080 0182 01	7	3,5
4080 0182 02	8	4,5
4080 0182 03	9	5,5
4080 0182 04	10	6,5
4080 0182 05	13	8,5
4080 0182 06	16	10,5
4080 0182 07	19	12,5
4080 0182 08	22	15,5
4080 0182 09	24	17,5
4080 0182 10	26	20,5
4080 0182 11	30	25,5
4080 0182 12	35	30,5
4080 0182 13	40	35,5
4080 0182 14	47	40,5

Kontrola součástí motoru

1269090315

Montáž

E: Kuličkové ložisko

Servisní nástroje jsou rovněž zahrnuty do naší **Základní sady servisních nástrojů**. Další informace viz
objednací č. 9835 5485 00

Demontážní nástroj – upínací trn B

Objednací číslo	Ø D	Ø C
4080 0567 04	12,5	5,2
4080 0567 11	14,5	6,5
4080 0567 01	15,5	5,2
4080 0567 05	18,5	6,2
4080 0567 02	18,5	8,2
4080 0567 06	21,5	7,5
4080 0567 03	21,5	8,2
4080 0567 07	25,5	10,5
4080 0567 08	27,5	12,5
4080 0567 09	31,5	15,5
4080 0567 10	34,5	18,5

Recyklace

Nařízení o ochraně životního prostředí

Po vyřazení z provozu musí být produkt řádně recyklován. Produkt rozmontujte a jednotlivé součásti recyklujte podle místních předpisů.

Baterie musí být předány příslušné organizaci provádějící jejich likvidaci ve vaší zemi.



**Atlas Copco Industrial
Technique AB**
SE-10523 STOCKHOLM
Švédsko
Telefon: +46 8 743 95 00
www.atlascopco.com

© Copyright 2023, Atlas Copco Industrial Technique AB. Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv neoprávněné používání nebo kopírování obsahu nebo částí této publikace je zakázáno. To se týká zejména ochranných známek, označení modelů, čísel dílů a nákrešů. Používejte výhradně schválené díly. Jakékoliv škody nebo závady způsobené použitím neschválených dílů nejsou v rámci Záruky ani Odpovědnosti za produkt kryty.

Protože dodržujeme zásady ochrany přírody a životního prostředí, je naše technická literatura tištěna na papíru šetrném k životnímu prostředí.